

LESYČR



INTERGRAPH

SMLOUVA O DÍLO

Rozšíření funkcionality softwarové aplikace MPDd o komunikaci s elektronickými průměrkami

mezi Lesy České republiky, s.p. a Intergraph CS s.r.o.

uzavřená dle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů

(dále jen „smlouva“)

Smluvní strany:

Lesy České republiky, s. p.,

se sídlem Přemyslova 1106, 501 68 Hradec Králové

Zapsán do OR vedeného Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540

IČ: 42196451

DIČ: CZ42196451

zastoupený: Ing. Danielem Szórádem, Ph.D., generálním ředitelem

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Hradec Králové

Číslo účtu: 26300-511/0100

(dále jen „objednatel“)

a

Intergraph CS s.r.o.

se sídlem Prosecká 851/64, 190 00 Praha 9

Zapsaná do OR vedeného Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka č. 5489

IČ: 44796650

DIČ: CZ44796650

zastoupená: Maximilianem Weberem, jednatelem

Ing. Jakubem Svatým, MBA, na základě plné moci

Bankovní spojení: ING BANK N.V.

Číslo účtu: 1000510902/3500

(dále jen „zhotovitel“)

I. Úvodní ustanovení

1. Softwarová aplikace MPDd byla pořízena objednatel při plnění smlouvy nazvané „Rozšíření systémů GrDS, CEVT a CELDS s využitím GNSS“ uzavřené mezi Lesy České republiky s.p. a Intergraph CS s.r.o. dne 8.2.2012. Softwarová aplikace MPDd slouží pro zajištění oboustranné datové komunikace mezi přístroji GNSS provozovanými objednatel a informačním systémem objednatel. Další funkcí této aplikace je zajištění upgrade aplikačního software provozovaného objednatel v přístrojích GNSS.
2. Účelem této smlouvy je rozšíření funkcionality aplikace MPDd o komunikaci s dalším zařízením – elektronickou průměrkou. Komunikace bude spočívat v přenosu dat z průměrky na lokální úložiště a centrální databázové úložiště a v zajištění aktualizací software elektronické průměrky.

II. Předmět smlouvy

1. Zhotovitel se zavazuje provést za podmínek této smlouvy pro objednatel dílo: „Rozšíření funkcionality softwarové aplikace MPDd o komunikaci s elektronickými průměrkami“

Dílo je blíže specifikované v příloze č. 2 této smlouvy – Technická specifikace úpravy MPDd.

(dále jen „dílo“)

Zhotovitel za účelem realizace této smlouvy provede veškeré nezbytné vývojové a implementační práce.

Předmětem smlouvy je též poskytnutí uživatelských práv (licence) k dodanému dílu objednateli v rozsahu stanoveném touto smlouvou.

Předmětem smlouvy je též poskytnutí uživatelských práv (licence) k dodanému dílu objednateli v rozsahu stanoveném touto smlouvou.

2. Zhotovitel se zavazuje, že dílo bude ke dni předání odpovídat všem obecně závazným právním předpisům. Zhotovitel se v souladu s přílohou č. 4 „Obchodními podmínkami pro služby společnosti Intergraph CS“ zavazuje v případě změny předmětných předpisů provést včas úpravu (upgrade/update) díla.
3. Zhotovitel se zavazuje provést dílo s odbornou péčí a obstarat vše, co je k provedení díla potřeba.
4. Zhotovitel postupuje při provádění díla samostatně, při respektování obecně závazných právních předpisů a pokynů objednatele, ustanovení § 2594 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, tím není dotčeno.
5. Objednatel se zavazuje zaplatit zhotoviteli za řádně dokončené dílo sjednanou cenu.
6. Objednatel poskytne zhotoviteli nezbytnou součinnost. Ustanovení bodu 13 Obchodních podmínek pro služby společnosti INTERGRAPH CS (příloha č. 4 smlouvy) se nepoužijí.

III. Doba a místo plnění

1. Termín zahájení realizace předmětu plnění této smlouvy: ode dne účinnosti smlouvy.
2. Termín zahájení zkušebního provozu (testování předmětu smlouvy):
Termín předání díla do zkušebního provozu k testování: do 4 týdnů od nabytí účinnosti smlouvy.
3. Doba zkušebního provozu díla je 30 kalendářních dnů ode dne akceptace díla pro zkušební provoz.
4. Termín dokončení celého díla dle čl. II této Smlouvy (včetně zkušebního provozu) je nejpozději do 60 dní od účinnosti smlouvy.
5. Místem plnění je sídlo je sídlo objednatele, tj. Lesy České republiky, s.p., Přemyslova 1106, 501 68 Hradec Králové, prostřednictvím vzdáleného přístupu.

IV. Cena díla a platební podmínky

1. Cena za dílo (za předmět smlouvy specifikovaný v čl. II. odst. 1. této smlouvy) činí 364.000 Kč bez DPH (slovy: tři sta šedesát čtyři tisíce korun českých), tj. 440.440 Kč včetně 21 % DPH.
Podrobně je cena díla rozepsána v příloze č. 1 smlouvy – cenová kalkulace.
2. Cena za dílo uvedená v odst. 1 tohoto článku smlouvy je cenou konečnou, maximální a zahrnuje veškeré náklady zhotovitele spojené s realizací této smlouvy. Zejména se jedná o náklady na dopravu a veškeré vedlejší náklady spojené s realizací díla.
3. Cena díla bude objednatelem uhrazena na základě daňového dokladu – faktury vystaveného zhotovitelem po protokolárním předání a převzetí celého díla.
4. Smluvní strany dále sjednávají, že v případě požadavku objednatele na změnu díla na zakázku (nejedná se o odstranění záručních vad a změny, které je povinen provést zhotovitel již na základě této smlouvy) bude zhotovitel účtovat objednateli cenu za změnu díla v maximální výši odpovídající 10.000,- Kč/člověkodenně.
5. Daňový doklad (faktura) musí obsahovat veškeré náležitosti stanovené příslušnými právními předpisy, zejména zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že daňový doklad (faktura) nebude obsahovat některou ze stanovených náležitostí, je objednatel oprávněn takový daňový doklad (fakturu) vrátit s uvedením důvodu zhotoviteli, aniž by se dostal do prodloužení s jeho úhradou. Lhůta splatnosti v takovém případě počíná běžet až od doručení řádně opraveného či doplněného daňového dokladu (faktury), a to případně včetně požadovaných příloh.
6. Podkladem pro fakturaci je považován vzájemně odsouhlasený předávací protokol.
7. Faktura je splatná do 21 dnů od jejího doručení objednateli.

8. Stane-li se zhotovitel nespolehlivým plátcem ve smyslu § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (zákon o DPH), je povinen neprodleně o tomto písemně informovat objednatele.
9. Bude-li zhotovitel ke dni poskytnutí zdanitelného plnění veden jako nespolehlivý plátcem ve smyslu § 106a zákona o DPH, je objednatel oprávněn část ceny odpovídající dani z přidané hodnoty uhradit přímo na účet správce daně v souladu s ust. § 109a zákona o DPH. Zhotovitel obdrží pouze cenu díla (části díla) bez DPH.

V. Předání a převzetí díla

1. Závazek zhotovitele provést dílo dle čl. II. této smlouvy je splněn jeho řádným dokončením a předáním. Dílo se pokládá za řádně dokončené, jestliže je kompletní, nebude při protokolárním převzetí po ukončení zkušebního provozu vykazovat žádné vady (nefunkčnosti a nedodělky), tedy bude plně v souladu s touto smlouvou a bude splňovat všechny požadavky na všechny funkčnosti jednotlivých částí díla dle této smlouvy a jejich příloh.

2. Akceptace díla pro zkušební provoz:

Podmínkou akceptace pro zkušební provoz je, že dílo po provedení testování funkčnosti dle testovacího scénáře (viz příloha č. 2 smlouvy – Technická specifikace), při kterém zhotovitel za přítomnosti objednatele ukáže, že dílo splňuje všechny požadavky uvedené v této smlouvě a jejich přílohách, nebude vykazovat žádné vady (nefunkčnosti a nedodělky), které by bránily v užívání díla, a veškeré zkoušky skončí požadovaným výsledkem.

Zhotovitel za účelem akceptace díla pro zkušební provoz připraví akceptační protokol s výčtem všech požadavků na dílo (všech funkcí díla) dle přílohy č. 2 této smlouvy (tzv. akceptační kritéria). Tato akceptace díla je nutnou podmínkou zahájení zkušebního provozu.

3. Pokud se v průběhu zkušebního provozu objeví vady, zkušební provoz se přerušuje a zhotovitel je povinen vady díla co nejdříve odstranit. Doba potřebná na jejich odstranění se do doby délky zkušebního provozu nezapočítává, zkušební provoz se tedy o každé takové jeho přerušování prodlužuje.

4. Finální převzetí díla objednatelem:

Po ukončení zkušebního provozu díla, bude dílo objednatelem převzato, pokud po zkušebním provozu díla toto nebude vykazovat žádné vady, nefunkčnosti a nedodělky, resp. pokud bude dílo vykazovat jen takové vady a nedodělky, které samy o sobě ani ve spojení s jinými neztěžují užívání díla objednatelem ani nebrání řádnému užívání díla, a objednatel se dohodne se zhotovitelem na termínech odstranění těchto vad a nedodělků.

5. Objednatel zahájí přejímací řízení bez zbytečného odkladu po ukončení zkušebního provozu.

6. O finálním převzetí díla objednatelem sepíše objednatel se zhotovitelem předávací protokol. Protokol bude podepsán zástupci obou smluvních stran, kteří předání a převzetí díla provedli, a to ve dvou stejnopisech. Jeden stejnopis protokolu obdrží objednatel a jeden zhotovitel. Protokol bude obsahovat zejména:

- identifikační údaje o díle i jeho částech, úplný výčet všech přebíraných a předávaných softwarových komponent,
- informaci o předání administrátorské a uživatelské příručky ke všem dodaným systémům a aplikacím,
- kompletní dokumentaci celého díla včetně rozhraní dodaného software nutného pro případnou integraci s jinými systémy (jeho datový a funkční model),
- výčet případných vad a nedodělků, které samy o sobě ani ve spojení s jinými neztěžují užívání díla objednatelem ani nebrání řádnému užívání díla, a termíny jejich odstranění,
- prohlášení objednatele, že dílo (jeho část) přejímá.

7. Termín předání celého díla se považuje za splněný, pokud bylo celé dílo objednatelem převzato ve lhůtě stanovené v čl. III odst. 4 (tj. pokud byl objednatelem podepsán předávací protokol). V případě, že objednatel odmítne dílo převzít, sepíší obě strany zápis, v němž uvedou svá stanoviska a jejich odůvodnění a dohodnou náhradní termín předání.

VI. Odpovědnost za vady, záruka za jakost

1. Zhotovitel odpovídá za to, že dílo bude mít vlastnosti stanovené touto Smlouvou a všemi jejími přílohami, jinak vlastnosti obvyklé, a dále že bude použitelné ke smluvenému, jinak obvyklému účelu.
2. Zhotovitel poskytuje objednateli záruku za jakost díla po dobu 2 let. Záruku za jakost zhotovitel poskytuje ode dne protokolárního předání a převzetí díla objednatelem.
3. Oznamovat vady a uplatňovat práva z odpovědnosti za ně (reklamace) bude objednatel u zhotovitele písemně, a to prostřednictvím speciální webové aplikace dodavatele pro hlášení chyb a požadavků. Změnu adresy speciální webové aplikace je zhotovitel povinen objednateli bezodkladně písemně nahlásit. Změna nevyžaduje dodatek ke smlouvě.
4. Objednatel je oprávněn vytknout i zjevné vady díla v průběhu celé záruční doby bez ohledu na skutečnost, zda vada byla při protokolárním předání a převzetí díla vytknuta či nikoliv.
5. Zhotovitel se zavazuje vyřídit reklamaci bez zbytečného odkladu, pokud se smluvní strany písemně nedohodnou s ohledem na charakter vady jinak.

VII. Licenční ujednání

1. Pro užívání celého díla, resp. těch částí díla, na které se vztahuje ochrana poskytovaná zákonem č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Autorský zákon“), poskytuje zhotovitel tímto objednateli oprávnění takové dílo (dále jen "Licence"), včetně jeho upgrade a update, užít způsobem stanoveným v této smlouvě.
2. Licence dle odst. 1. tohoto článku se sjednává jako licence bez omezení počtu současně pracujících uživatelů, a to jako časově neomezená v trvání po celou dobu autorské ochrany díla a pro území České republiky. Objednatel není povinen Licenci využít. Podrobná licenční ujednání jsou uvedena v příloze č. 4 této smlouvy.
3. Objednatel je oprávněn použít dílo pro účely vyplývající z této smlouvy, zejména pro účely využití díla pro přenos a ukládání datových souborů získaných prostřednictvím elektronické průměrky. K užití díla (resp. částí díla, které jsou chráněny Autorským zákonem) pro jiné účely, než jak vyplývají z této smlouvy a příkladmo jsou uvedeny v tomto článku, je třeba písemného souhlasu zhotovitele.
4. V případě, že v rámci plnění této smlouvy dodá zhotovitel objednateli produkt třetí osoby odlišné od zhotovitele, na který se vztahuje ochrana poskytovaná Autorským zákonem a na který se vztahuje licenční ujednání výrobce, platí toto licenční ujednání výrobce. Toto licenční ujednání však musí zajišťovat objednateli právo užívat dílo (předmětný produkt vč. jeho upgrade a update) po celou dobu autorskoprávní ochrany díla, a to minimálně v rozsahu stanoveným touto smlouvou. Za řádné vypořádání autorských práv odpovídá zhotovitel.
5. Objednatel nabývá dnem předání nosiče s dílem vlastnictví k tomuto nosiči.
6. Strany se dohodly, že objednatel je oprávněn poskytnout třetí straně data (datové soubory, databáze) zpracovaná za použití díla, a to za účelem zajištění migrace dat, resp. případně přenesení a zajištění přenositelnosti dat do dalšího software, který bude objednatel užívat.
7. Strany se dohodly, že součástí předání díla bude předání kompletního API včetně úplné administrátorské a instalační dokumentace.
8. Smluvní strany se dále dohodly, že všechna data (a jejich hmotné nosiče), která vzniknou při užívání díla podle této smlouvy, jsou výlučným vlastnictvím objednatele.
9. Smluvní strany se dohodly, že odměna za poskytnutí licence dle této smlouvy je zahrnuta v ceně díla. Zhotovitel není oprávněn za předmětnou licenci požadovat úhradu žádných dalších či jiných plateb.

VIII. Smluvní pokuty

1. Zhotovitel se zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu v následujících případech:
 - V případě prodlení s předáním celého díla ve lhůtě stanovené v čl. III odst. 4 smlouvy se zavazuje zhotovitel zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 440,- Kč za každý i započatý den prodlení, maximálně však 10% celkové ceny za dílo.
 - V případě, že zhotovitel nedodrží termín odstranění vad a nedodělků dohodnutý v zápise o předání díla, zavazuje se zhotovitel zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 440,- Kč za každý i započatý den prodlení, maximálně však 10% celkové ceny za dílo.
2. Smluvní strany prohlašují, že sjednaná výše smluvních pokut je přiměřená významu zajištěné právní povinnosti.
3. Výše uvedenými smluvními pokutami není dotčen nárok objednatele na náhradu škody. Vedle zaplacení smluvní pokuty dle předchozí věty je zhotovitel povinen rovněž nahradit objednateli škodu, která mu vznikla v důsledku porušení povinnosti, jejíž splnění bylo zajištěno smluvní pokutou. Ustanovení § 2050 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů se nepoužije.
4. Pro případ prodlení se zaplacením peněžitého závazku dle této smlouvy si smluvní strany sjednaly úrok z prodlení ve výši 0,025 % z dlužné částky za každý byt i započatý den prodlení.
5. Smluvní pokuta bude splatná do 21 dnů od doručení oznámení o jejím uplatnění ze strany objednatele zhotoviteli.

IX. Závěrečná ustanovení

1. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem oběma smluvními stranami.
2. Tuto smlouvu je možné měnit výhradně písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
3. Žádná ze smluvních stran nesmí bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany převést na třetí stranu jakékoli závazky a práva vyplývající z této smlouvy.
4. Tato smlouva a právní vztahy z ní vyplývající se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a všechny její podmínky budou vykládány v souladu s platným právem České republiky.
5. Od této smlouvy lze odstoupit jen v případech, kdy je to v ní stranami výslovně ujednáno nebo v případech stanovených občanským zákoníkem. Také v případě, že jakékoliv ujednání této smlouvy bude zrušeno, či bude shledáno neplatným, nebo jinak nevymahatelným, budou mít ostatní ujednání maximální účinek povolený zákonem a nevynutitelnost nebo neplatnost takového ujednání v žádném případě neovlivní platnost a vymahatelnost jakéhokoliv dalšího ujednání této smlouvy, které je dle své povahy či obsahu oddělitelné či samostatně použitelné.
6. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním této smlouvy včetně všech jejích příloh.

7. Kontaktní osoby za objednatele a zhotovitele jsou uvedeny v příloze č. 3 této smlouvy. Obě smluvní strany jsou povinny nahlásit bez zbytečného odkladu druhé smluvní straně změnu v těchto kontaktech. Změna nevyžaduje dodatek ke smlouvě.
8. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech vyhotoveních, z nichž objednatel obdrží tři vyhotovení a zhotovitel obdrží jedno vyhotovení. Smlouva obsahuje následující přílohy, které jsou nedílnou součástí smlouvy:
- Příloha č. 1 - Cenová kalkulace
 - Příloha č. 2 - Technická specifikace úpravy MPDd
 - Příloha č. 3 - Kontaktní osoby objednatele a zhotovitele
 - Příloha č. 4 - Obchodní podmínky pro služby společnosti Intergraph CS
9. V případě rozporu mezi ujednáním uvedeným v této smlouvě a ujednáním uvedeným v obchodních podmínkách tvořících Přílohu č. 4 k této smlouvě, má ujednání uvedené v této smlouvě přednost před ujednáním uvedeným, v obchodních podmínkách.

Lesy České republiky, s. p.

Datum: 20 -11- 2014



v zast.
správní ředitel
Ing. Igor Kalix, MBA

Ing. Daniel Szórád, Ph.D.,
generální ředitel

Lesy České republiky, s.p.
Přemyslova 1106, 501 68 Hradec Králové
IČ: 42196451, DIČ: CZ42196451

[26]

Intergraph CS s.r.o.

Datum:



Ing. Jakub Svatý, MBA
ředitel

Příloha č. 1

CENOVÁ KALKULACE

POPIS	CENA BEZ DPH	DPH 21%	CENA VČETNĚ DPH 21%
dle článku I. přílohy č. 2 smlouvy – Technická specifikace úpravy MPDd	234.000,-	49.140,-	283.140,-
dle článku II. přílohy č. 2 smlouvy – Technická specifikace úpravy MPDd	130.000,-	27.300,-	157.300,-
CELKEM	364.000,-	76.440,-	440.440,-

Příloha č. 2

TECHNICKÁ SPECIFIKACE MPDd

Specifikace podmínek pro zajištění přenosu dat z digitální průměrky do počítačů revírníků a do počítačů organizačních jednotek pomocí software MPDd.

Nezbytnými předpoklady jsou:

1. Nainstalovaný ovladač průměrky na PC (podobně jako ovladač jiné běžné periferie například tiskárny).
2. Na PC musí být nainstalován Microsoft .NET framework verze 3.5 a vyšší.

I. Požadavek komunikace elektronické průměrky prostřednictvím aplikace MPDd, která bude připojena přes USB k PC.

1. Rozeznání zařízení, používání operační systémy
 - MPDd musí připojené zařízení jednoznačně rozeznat jako průměrku, nesmí dojít k záměně s přístrojem GNSS nebo flash diskem. Současně nesmí být k počítači přes USB připojena GNSS aparatura a průměrka.
 - Data z průměrky budou stahována do PC, které budou vybaveny OS Win XP, Win 7 nebo Win 8.1.
2. Nastavení komunikace s průměrkou
 - Uživatel v MPDd vybere COM port, na kterém proběhne komunikace.
 - Jako výchozí bude nastaven COM port dle defaultního nastavení průměrky (změní-li uživatel manuálně nastavení COM portu v průměrce, musí provést stejnou úpravu i v MPDd).
3. Nastavení komunikace s průměrkou
 - V průměrce si vybere jeden nebo více souborů, které se vytvoří na základě spuštění funkce „Poslat data“ uživatelem ve vnitřním software průměrky. Ovládání exportu bude z průměrky. Jako výchozí bude nastaven COM port dle defaultního nastavení průměrky (změní-li uživatel manuálně nastavení COM portu v průměrce, musí provést stejnou úpravu i v MPDd).
 - XML se bude ukládat na disk PC pod standardizovaným názvem, vytvořeným v rámci exportu z průměrky. Přenášený soubor bude mít název LHC-ODD-DIL-POR-PSK-ET-TP_ROK-MES-DEN_CISPR.xml. Povinné položky názvu souboru jsou LHC (4 čísla), ODD (3 čísla), DIL (1 písmeno), ET (2-3 znaky), TP (1-2 čísla), ROK (4 čísla), MES (2 čísla), DEN (2 čísla), CISPR (5 čísel). Nepovinnou součástí názvu jsou POR (1 písmeno) a PSK (1-10 znaků). Uživatel si vybere cestu do složky, kam MPDd soubor uloží. MPDd ale automaticky nabídne jako výchozí místo uložení adresář, kde program LUTra automaticky ukládal *.lutra soubory ze staré průměrky.
4. Automatická centrální aktualizace software v elektronické průměrce po připojení k MPDd
 - **V MPDd bude uložena informace o poslední verzi aktualizovaného SW průměrky** nebo funkce na získání verze SW v průměrce.
 - Na serveru zjistíme, že je k dispozici aktualizovaný SW (vyšší verze než logovaná v průměrce)
 - MPDd zobrazí tuto informaci jako dialog + nabídne aktualizaci SW s popisem nutných úkonů (uživatel na průměrce musí aktivovat funkci pro update SW) v průměrce. Informace se zobrazí pouze v případě, kdy v průměrce nebude poslední verze SW.

II. Uložení staženého xml souboru do centrální databáze

Každý stažený xml soubor bude jedinečným způsobem načten do centrální databáze. Nebude docházet k přepisům uložených záznamů v databázích.

1. Po stažení xml do počítače se xml uloží do centrální DB jako CLOB (Character Large Object) s informací o čase a uživateli.

III. Testovací scénář

Funkčnost výše popsaných úprav bude testována podle následujícího scénáře a to pro OS Win XP, Win 7, Win 8.1:

1. spuštění MPDd,
2. ověření update MPDd,
3. ověření, zda MPDd nalezne připojené zařízení,
4. ověření přenosu dat a jejich uložení do databáze a na volitelné lokální umístění.

Příloha č. 3

KONTAKTNÍ OSOBY ZA OBJEDNATELE A ZHOTOVITELE

Objednavatel

JMÉNO A PŘÍJMENÍ	FUNKCE	TELEFON	E-MAIL
Ing. Zbyněk Bláha	zástupce pro IS	495 860 322	blaha@lesycr.cz
Tomáš Sys	technický pracovník GIS	724 525 075	sys@lesycr.cz
Ing. Martin Hamák	vedoucí odd. GIS	495 860 263	hamak@lesycr.cz
Jan Valenta	referent - specialista	724 524 052	valenta@lesycr.cz
Lesy České republiky, s.p., Přemyslova 1106, 501 68 Hradec Králové			

Zhotovitel

JMÉNO A PŘÍJMENÍ	FUNKCE	TELEFON	E-MAIL
Ing. Jakub Svatý	Country Manager	736 611 914	jakub.svaty@intergraph.com
Ing. Jaroslav Pešťák	Projektový manager	736 611 906	jaroslav.pestak@intergraph.com
Markéta Nedbálková	Support manager	234 707 814	marketa.nedbalkova@intergraph.com
Ing. Roman Szturc	Programátor	739 684 009	roman.szturc@intergraph.com
Mgr. Jakub Hettler	Aplikační specialista	736 611 920	Jakub.hettler@intergraph.com
Ing. Petr Bala	Analytik	736 623 751	petr.bala@intergraph.com
Martin Havelka	Oracle specialista	736 611 907	martin.havelka@intergraph.com
Intergraph CS s.r.o., Prosek Point – budova A, Prosecká 851/64, 190 00 Praha 9 - Prosek			

Příloha č. 4

OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO SLUŽBY SPOLEČNOSTI INTERGRAPH CS

INTERGRAPH CS s.r.o., SG&I TERMS AND CONDITIONS FOR SERVICES

The Quotes and delivery of Intergraph CS s.r.o., SG&I are expressly subject to the Terms and Conditions set forth below. Intergraph CS s.r.o., SG&I does not accept any contradictory or additional terms and conditions, even by accepting the Purchase Order referencing different terms and conditions. These Terms and Conditions cannot be altered, modified, or amended by subsequent Purchase Order or writing received from Customer without the express written consent of Intergraph CS s.r.o., SG&I ("hereinafter Intergraph CS").

1. Scope of Services – Intergraph CS s.r.o., doing business as Security, Government and Infrastructure (hereinafter referred to as "Intergraph CS") will provide services ("Services") and/or specific deliverables such as Customized Software or other deliverables (jointly hereinafter the Deliverables) to Customer as stated in the Statement of Work ("SOW"), or Intergraph CS Quotation ("Quote") as the case may be. The Services and/or Deliverables will be provided in accordance with these Terms and Conditions for Consulting Services (hereinafter the "Terms") and limited to the funding on Customer's Purchase Order.

2. Terms of Payment – Unless otherwise agreed or stated in the Quote, for all Services, Deliverables and any other expenses, Customer shall pay the remuneration listed in the current price list as of the effective date of these Terms. The Customer hereby confirms that Intergraph CS provided such price list to the Customer and that the Customer is aware of the price list. Intergraph CS payment terms are net thirty (30) calendar days from the date of receipt of invoice by Customer. Customer will be invoiced on either a monthly basis, upon completion, per milestone payment schedule, or upon completion and acceptance of Deliverables, pursuant to the payment schedule as stated in the applicable SOW or Quote.

Customer agrees to reimburse Intergraph CS for all out-of-pocket expenses (travel, incidentals, special materials which may be requested by Customer) at Intergraph CS's cost plus an additional ten (10%) percent administrative fee of such total amount.

An interest charge of one and one-half percent (1 1/2%)

OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO SLUŽBY SPOLEČNOSTI INTERGRAPH CS s.r.o., SG&I

Nabídky a dodávky ze strany společnosti Intergraph CS s.r.o., SG&I se výslovně řídí níže uvedenými podmínkami. Intergraph CS s.r.o., SG&I nepřijímá žádné protinávhrhy či dodatečné podmínky, a to ani formou přijetí objednávky obsahující odlišné podmínky. Tyto podmínky nelze pozměňovat, upravovat ani doplňovat následnou objednávkou či listinou přijatou od kupujícího bez výslovného písemného souhlasu Intergraph CS s.r.o., SG&I.

1. Rozsah služeb – Intergraph CS, podnikající v oblasti bezpečnosti, státní správy a infrastruktury (dále jen „Intergraph CS“) bude zákazníkovi poskytovat služby (dále jen „služby“) a/nebo specifické plnění, například přizpůsobený software či jiné plnění (společně dále jen „plnění“) dle popisu prací (dále jen „PP“) nebo případně dle cenové nabídky Intergraph CS (dále jen „nabídka“). Služby a plnění budou poskytovány dle těchto podmínek platných pro poradenské služby (dále jen „podmínky“) a omezeny na platby uvedené v zákaznickově objednávce.

2. Platební podmínky – Pokud není dohodnuto či v nabídce stanoveno jinak, bude zákazník za veškeré služby, plnění a další náklady platit odměnu uvedenou v ceníku platném ke dni účinnosti těchto podmínek. Zákazník tímto potvrzuje, že mu Intergraph CS tento ceník poskytl a že je s ním seznámen. Lhůta splatnosti Intergraph CS činí třicet (30) kalendářních dnů od data doručení faktury zákazníkovi. Faktury budou zákazníkovi vystavovány měsíčně, za dokončení jednotlivých etap nebo po dokončení a převzetí plnění, dle platebního kalendáře, který je součástí příslušného PP či nabídky.

Zákazník se zavazuje nahradit Intergraph CS veškeré peněžní náklady (cestovní náklady, vedlejší náklady, speciální materiály, které zákazník požaduje) vzniklé Intergraph CS, a to ve skutečné výši plus dalších deset (10%) procent z celkové částky těchto nákladů jako administrativní poplatky.

K platbám, které nebudou zaplacený řádně a včas,

per month (or the maximum amount allowed by law, whichever is less), prorated on the basis of a thirty (30) day month, will be assessed on delinquent payments.

No payments may be withheld by Customer for any reason nor may any counterclaim by Customer be set off against any payment due hereunder, without the prior written consent of an authorized Intergraph CS representative, except for undisputed or legally established claims.

3. Customized software warranty – Intergraph CS warrants that on the date of successful completion of acceptance test (if applicable) or on the date of delivery the deliverables shall have the properties expressly stated in the documentation and the functional requirements functional design specification (frs/fds) as applicable.

Customer may not refuse completion of acceptance test (if applicable) in case of insignificant defects. Acceptance test (if applicable) is deemed to be completed if customer fails to declare acceptance within a reasonable period set by Intergraph CS, although customer is not entitled to refuse acceptance. Acceptance test is deemed to be completed if customer puts customized software into constant production for a period of at least 30 (thirty) calendar days.

Intergraph CS warrants that, under normal use, the software delivery media will be free from defects in materials and workmanship.

During the warranty period, Intergraph CS will address all agreed upon software anomalies incurred after delivery or site acceptance test, if applicable, which do not adhere to the documentation respectively the frs/fds.

Reference data (i. E. Any data that has been transformed from standards, vendor catalog information etc., into the format required by the applicable product. Reference data is not executable software) and data, templates, schema extensions, work process pre-configurations, web services, integration components and software code) are provided "as is" and without any warranties whatsoever.

The foregoing warranties are void if failure of a warranted item results, directly or indirectly, from an unauthorized modification to a warranted item; an unauthorized attempt to repair a warranted item; or misuse of a warranted item, including without limitation use of warranted item under abnormal operating conditions or without routinely maintaining a warranted item, unless customer can prove that these

se připočte úrok z prodlení ve výši jeden a půl procenta (1 ½ %) měsíčně, počítáno poměrně z měsíce, který má třicet (30) dní (nebo v maximální zákonem povolené sazbě, je-li tato sazba nižší).

Zákazník nemá právo zdržovat z jakéhokoli důvodu jakékoli platby a uplatňovat jakékoliv protinávrhy nebo provést započtení plateb podle této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu Intergraph CS, s výjimkou nesporných či zákonných nároků

3. Záruka na upravený software – Intergraph CS zaručuje, že v den úspěšného dokončení přijímací zkoušky (provádí-li se) nebo v den dodání budou mít dodávky vlastnosti výslovně uvedené v dokumentaci, případně ve specifikaci funkčních požadavků/funkčního návrhu (fp/fn).

Zákazník nemá právo odmítnout splnění přijímací zkoušky (provádí-li se) v případě výskytu nepodstatných vad. (Případná) přijímací zkouška se považuje za dokončenou, pokud zákazník neoznámí převzetí v přiměřené lhůtě určené Intergraph CS, není-li zákazník oprávněn převzetí odmítnout. Přijímací zkouška se považuje za dokončenou, pokud zákazník uvede upravený software do nepřetržitého provozu na dobu alespoň 30 (třiceti) kalendářních dnů.

Intergraph CS zaručuje, že při běžném používání nebudou média, na nichž bude software dodán, trpět vadami materiálu a výrobními vadami.

Během záruční doby odstraní Intergraph CS veškeré dohodnuté anomálie softwaru, které se vyskytnou po dodání či případné přijímací zkoušce na místě a které neodpovídají dokumentaci, případně fp/fn.

Referenční údaje (tj. veškeré údaje převedené ze standardů, katalogových informací prodejce apod. do formátu vyžadovaného příslušným produktem. Referenční údaje se nepovažují za spustitelný software) a data, šablony, rozšíření schémat, předběžné konfigurace pracovních procesů, webové služby, integrační komponenty a softwarový kód), jsou poskytovány jak stojí a leží bez jakýchkoli záruk.

Výše uvedené záruky se neuplatní v případech, kdy vada, na kterou se vztahují, je přímým či nepřímým důsledkem neoprávněné modifikace, neoprávněného pokusu o opravu, zneužití výrobku, zejména užívání předmětného výrobku za neobvyklých provozních podmínek nebo bez jeho běžné údržby, ledaže zákazník prokáže, že takové jednání nemělo nepříznivý vliv na zjištění a

acts did not unreasonably affect the analysis and the remedy of the defects.

Intergraph CS's entire liability and customer's exclusive remedy shall be, at Intergraph Czech s.r.o.'s sole and absolute discretion as follows: Intergraph CS shall, at its sole and absolute discretion, remedy a defect of the deliverables by either repair or replacement. Customer is only entitled to terminate this contract if Intergraph CS fails to remedy the deliverables within a reasonable period. Subject to section 5, customer shall be entitled to claim for damages if Intergraph CS is responsible for the defect.

The above warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, and represents the full and total obligation and/or liability of Intergraph CS.

4. Disclaimer – except as provided above, Intergraph CS disclaims (to the extent permitted by law) all warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for particular use. If under the law ruled applicable to these terms any part of the above disclaimer of expressed or implied warranties is invalid, then Intergraph CS disclaims express or implied warranties to the maximum extent allowed by said law.

5. Limitation of liability - Intergraph CS is only liable as specified in this section. Intergraph CS shall be liable for damage resulting from its breach of material contractual obligations for which it is legally liable.

Intergraph CS's liability shall be limited to the contractually foreseeable damages which the parties agree shall not exceed the greater of the value of the agreement/purchase order or one million euro. The value of the agreement/purchase order is an amount, which the customer is bound to pay to the Intergraph CS as a price for performance of the contract.

The customer hereby waives the right to compensation for non-intentionally caused damage exceeding the value of the agreement/purchase order or one million euro.

To the extent Intergraph Corporation, Intergraph CS's employees, managing directors and subcontractors are liable under statutory law, the foregoing limitations apply mutatis mutandis to Intergraph Corporation, Intergraph CS's employees, managing directors and subcontractors.

6. Ownership of Data/Computer Software – All Intergraph Corporation Software and related deliverables (including but not limited to data,

odstranění těchto vad.

Intergraph CS se v souvislosti s výše poskytnutou zárukou zavazuje poskytnout kupujícímu jako výhradní prostředek nápravy dle svého výlučného uvážení v první řadě napravit vadu a to, buď prostřednictvím opravy nebo výměny. Kupující je oprávněn vypovědět tuto smlouvu pouze v případě, že Intergraph CS neodstraní vadu v přiměřené době. Kupující je oprávněn v souladu s článkem 8 požadovat náhradu škody, pokud je Intergraph CS za příslušnou vadu odpovědný.

Výše uvedené záruky jsou poskytovány namísto všech ostatních výslovných nebo implikovaných záruk a představují výlučný a úplný závazek a/nebo odpovědnost pronajímatele.

4. Prohlášení – s výjimkou výše uvedeného Intergraph CS neposkytuje (v rozsahu dovoleném zákonem) žádné záruky, zejména jakékoliv záruky obchodovatelnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. Pokud je neposkytnutí některé záruky neplatné pro rozpor s právními předpisy, neposkytuje Intergraph CS žádné záruky nad minimální rozsah požadovaný příslušnými právními předpisy.

5. Omezení odpovědnosti – Intergraph CS je odpovědný pouze v rozsahu uvedeném v tomto článku. Intergraph CS odpovídá v souladu s příslušnými právními předpisy za škodu způsobenou porušením podstatných smluvních povinností.

Intergraph CS odpovídá jen za škodu předvídatelnou, přičemž smluvní strany prohlašují a souhlasí, že výše škody, kterou lze v souvislosti se smlouvou předpokládat, nepřekračuje cenu kontraktu/objednávky nebo jeden milión euro. Cenou kontraktu/objednávky se rozumí částka, kterou je zákazník povinen podle smlouvy zaplatit Intergraph CS jako cenu za plnění ze smlouvy.

Zákazník se tímto výslovně vzdává práva na náhradu nikoli úmyslně způsobené škody převyšující cenu kontraktu/objednávky nebo jeden milion euro.

Jsou-li dle platných právních předpisů za škodu odpovědní Intergraph Corporation, zaměstnanci, členové statutárních orgánů a subdodavatelé Intergraph CS, vztahují se výše uvedená omezení odpovědnosti za škodu rovněž na tyto osoby.

6. Vlastnictví Dat/Počítačového softwaru – Veškerý software Intergraph Corporation a související dodávky (mimo jiné data, dokumentace,

documentation, programs, or program enhancements) provided by Intergraph CS under the SOW or Quote is owned by Intergraph Corporation and shall be licensed to Customer pursuant to Intergraph Corporation's current Software License Agreement, except as modified herein. Intergraph Corporation only provides a license to the Customer. Contractual relations with corresponding warranties are concluded exclusively between Customer and Intergraph CS.

The Customer understands that Intergraph CS and Intergraph Corporation possess information and data that was developed, created, or discovered by Intergraph CS and/or Intergraph Corporation, or that has become known to or has been conveyed to Intergraph CS, that has commercial value in Intergraph CS's day-to-day business. Intergraph CS considers such information and/or data to be proprietary and confidential. Such information and/or data includes, but is not limited to, trade secrets, copyrights, inventions (whether patentable or not), concepts, ideas, methods, techniques, work processes, formulae, algorithms, logic designs, screen displays, schematics, and source and object code computer programs, all of which shall hereinafter be singularly or collectively referred to as "SG&I's Intellectual Property", which is owned by Intergraph Corporation and provided by Intergraph CS.

The Customer further understands that if the SOW requires the development of any Customized Software as a Deliverable, the Customer shall maintain the confidentiality of the Deliverable, including any Documentation applicable thereto, but not of the existence of the Customized Software as such, as it would confidential information/data of its own and shall not disclose same to any third party without the prior written consent of an Intergraph CS contracts representative.

"Customized Software" shall mean those Deliverables developed solely for the Customer under the SOW, as well as any SG&I Intellectual Property that may be developed or that may be embodied in any Deliverable provided under the SOW. The Customized Software is and shall remain the property of Intergraph Corporation.

If Customized Software source code is provided to Customer as a Deliverable, the Customized Software source code is and shall remain the property of Intergraph Corporation and Intergraph Corporation grants to Customer a perpetual, non-revocable, non-transferable, non sub-licensable and non-exclusive license for Customized Software source code delivered hereunder. Customized Software source code shall be restricted to Customer's internal use and possession,

programy či vylepšení programů) poskytnuté Intergraph CS dle PP či nabídky je vlastnictvím Intergraph Corporation a bude zákazníkovi poskytnuto formou licence podle smlouvy o licenci na software Intergraph Corporation, s výjimkou jejich změn uvedených v těchto podmínkách. Intergraph Corporation poskytuje zákazníkovi pouze licenci. Smluvní vztahy s odpovídajícími zárukami jsou uzavřeny výlučně mezi zákazníkem Intergraph CS.

Zákazník bere na vědomí, Intergraph CS a Intergraph Corporation je vlastníkem informací a dat, která byla vyvinuta, vytvořena či objevena Intergraph CS nebo Intergraph Corporation, nebo Intergraph CS získala či jí byla poskytnuta, a která mají komerční hodnotu vzhledem k běžné činnosti Intergraph CS a Intergraph Corporation. Intergraph CS považuje tyto informace a/nebo data za vyhrazená a důvěrná. Mezi tyto informace a/nebo data náleží mimo jiné obchodní tajemství, autorská práva, vynálezy (bez ohledu na to, zda jsou patentované), koncepty, nápady, metody, techniky, vzorce, algoritmy, logické návrhy, zobrazení, schémata, zdroje a počítačové programy objektových kódů, které jsou dále samostatně či společně označovány jako „duševní vlastnictví SG&I“, které je vlastnictvím Intergraph Corporation poskytovaným Intergraph CS.

Zákazník dále bere na vědomí, že pokud PP vyžaduje jako plnění vývoj upraveného softwaru, je zákazník povinen zachovat důvěrnost tohoto plnění včetně příslušné dokumentace, nikoli však existence samotného upraveného softwaru, takovým způsobem jako zachovává důvěrnost svých vlastních informací/dat a neposkytnout je třetí straně bez předchozího písemného souhlasu oprávněného smluvního zástupce Intergraph CS.

„Upravený software“ znamená, plnění vyvinuté výhradně pro zákazníka na základě PP a veškeré duševní vlastnictví SG&I, které může být vyvinuto nebo vloženo do plnění dle PP. Upravený software je a zůstává vlastnictvím Intergraph Corporation.

Pokud se zákazníkovi jako plnění poskytuje zdrojový kód upraveného softwaru, pak tento zdrojový kód upraveného softwaru je a zůstává vlastnictvím Intergraph Corporation a Intergraph Corporation poskytne zákazníkovi časově neomezenou, neodvolatelnou, nepřenositelnou, dále nešířitelnou a nevýhradní licenci na zdrojový kód upraveného softwaru dodaného dle této smlouvy. Zdrojový kód upraveného softwaru je omezen na interní využití a

and shall be used only for the purpose of internal maintenance support and training for internal maintenance support. Customer shall not use the Customized Software source code to develop software applications or enter into any third party arrangement to develop software applications. In no event shall Customer disclose the Customized Software source code to any third party, or permit any third party to have access, possession, or use of the source code.

All Intergraph Corporation Commercial Off-the-Shelf Software Products ("COTS") and third-party-developed software provided by Intergraph CS is owned by Intergraph Corporation, or respective third party, and is subject to the terms of Intergraph Corporation's and/or relevant third-party's Software License Agreement(s).

7. Nondisclosure – Intergraph CS and Customer each acknowledge that they may be furnished with, receive, or otherwise have access to information of or concerning the other Party, or relevant third party, which such Party or relevant third party considers to be confidential, proprietary, a trade secret or otherwise restricted. As used in this Agreement "Confidential Information" shall mean all information, which may include third party information, in any form, furnished or made available directly or indirectly by one Party to the other that is marked confidential, restricted, proprietary, or with a similar designation. These Terms are deemed to be Confidential Information. Confidential Information also shall include, whether or not designated "Confidential Information", (i) all specifications, designs, documents, correspondence, software, documentation, data and other materials and work products produced by either Intergraph CS or its subcontractors, and (ii) with respect to either Party, all information concerning the operations, financial affairs and businesses, and relations with its employees and service providers and customers.

Each Party's Confidential Information shall remain the property of that Party, or relevant third party, except as expressly provided otherwise by the other provisions of these Terms. Customer and Intergraph CS shall each use at least the same degree of care, but in any event no less than a reasonable degree of care, to prevent disclosing to third parties the Confidential Information of the other as it employs to avoid unauthorized disclosure, publication or dissemination of its own information of a similar nature.

držení zákazníkem a bude využíván pouze pro účely podpory interní údržby a školení v oblasti podpory interní údržby. Zákazník nesmí využívat zdrojový kód upraveného softwaru k vývoji softwarových aplikací či vkládání do soustav třetích stran za účelem vývoje softwarových aplikací. Zákazník v žádném případě není oprávněn zdrojový kód upraveného softwaru poskytnout třetím osobám a povolit třetím osobám přístup, držení či využívání tohoto zdrojového kódu.

Veškeré standardní komerční softwarové produkty („COTS“) Intergraph Corporation a software třetích osob, který poskytne Intergraph CS, je vlastnictvím Intergraph Corporation či příslušné třetí osoby a podléhá podmínkám licenční smlouvy se software Intergraph Corporation a/nebo příslušnou třetí osobou.

7. Zachování důvěrnosti - Intergraph CS a zákazník berou na vědomí, že jim mohou být předloženy, předány nebo jiným způsobem zpřístupněny informace týkající se druhé smluvní strany, které tato smluvní strana považuje za důvěrné, chráněné, za obchodní tajemství nebo za jiným způsobem utajované. Výrazem „důvěrné informace“ se pro účely této smlouvy rozumí jakékoliv informace v jakékoli formě, včetně informací o třetích osobách, které jedna smluvní strana přímo nebo nepřímo poskytne nebo dá k dispozici druhé smluvní straně a které jsou označeny jako důvěrné, utajené, chráněné nebo obdobným způsobem. Obsah této smlouvy se považuje za důvěrné informace. Za důvěrné informace se považují následující informace, a to bez ohledu na to, zda jsou označeny jako důvěrné: (i) veškeré specifikace, návrhy, dokumenty, korespondence, software, dokumentace, data a jiné materiály a výsledky práce vytvořené společností Intergraph CS, společností Intergraph Corporation nebo jejími subdodavateli a (ii) ve vztahu ke kterékoli ze smluvních stran veškeré informace týkající se jejího provozu, finančních záležitostí, obchodů a vztahů se zaměstnanci, poskytovateli služeb a zákazníky.

Důvěrné informace každé smluvní strany zůstávají majetkem této smluvní strany nebo třetí osoby, není-li v ostatních ustanoveních této smlouvy výslovně uvedeno jinak. Zákazník a Intergraph CS jsou povinni vynaložit stejnou úroveň péče, nejméně však úroveň péče řádného hospodáře, k zabránění neoprávněného zpřístupnění Důvěrných informací týkajících se druhé smluvní strany třetí osobě, kterou vynakládají k zabránění neoprávněného zpřístupnění, zveřejnění nebo šíření informací obdobné povahy týkajících se jejich vlastních záležitostí.

The Parties shall take reasonable steps to ensure that its employees comply with these confidentiality provisions.

This Section shall not apply to any particular information which Intergraph CS I or Customer can demonstrate (i) was, at the time of disclosure to it, in the public domain; (ii) after disclosure to it, is published or otherwise becomes part of the public domain through no fault of the receiving Party; (iii) was in the possession of the receiving Party at the time of disclosure to it; (iv) was received after disclosure to it from a third party who had a lawful right to disclose such information to it without any obligation to restrict its further use or disclosure; or (v) was independently developed by the receiving Party without reference to Confidential Information of the furnishing Party. In addition, a Party shall not be considered to have breached its obligations by disclosing Confidential Information of the other Party as required to satisfy any legal requirement of a competent government body provided that, immediately upon receiving any such request and to the extent that it may legally do so, such Party advises the other Party promptly and prior to making such disclosure in order that the other Party may interpose an objection to such disclosure, take action to assure confidential handling of the Confidential Information, or take such other action as it deems appropriate to protect the Confidential Information.

8. Employment – During a period from the commencement of the work described in the SOW or Quote until twelve (12) months after its completion, Customer shall not employ or engage on any other basis or offer such employment or engagement to any of Intergraph CS's employees who have been associated with providing services under the SOW or Quote without the prior written approval of Intergraph CS.

In the event of a breach of the preceding paragraph Customer agrees to be liable to Intergraph CS for liquidated damages in an amount equal to such employee's salary per annum at the time of leaving the employment Intergraph CS.

9. Reserved.

10. Maintenance – Customer shall be responsible for the maintenance of any Deliverables provided. In the event Customer elects to Intergraph CS perform such maintenance, such maintenance may be provided at prevailing consulting service rates under a maintenance agreement to be separately concluded between the Parties.

Smluvní strany přijmou přiměřená opatření k zajištění dodržování těchto ustanovení o mlčenlivosti ze strany svých zaměstnanců.

Tento článek se nevztahuje na jednotlivé informace, u nichž může Intergraph CS nebo zákazník prokázat, že (i) byly v době jejich zpřístupnění veřejně přístupné; (ii) byly po zpřístupnění zveřejněny nebo se jinak dostaly na veřejnost bez zavinění příslušné smluvní strany; (iii) příslušná smluvní strana je měla k dispozici v době zpřístupnění; (iv) byly obdrženy po jejich zpřístupnění od třetí osoby, která měla právo tyto informace smluvní straně zpřístupnit a nebyla v jejich užívání nebo zpřístupnění žádným způsobem omezena, (v) byly samostatně vyvinuty smluvní stranou bez použití důvěrných informací smluvní strany, která je poskytla. Za porušení povinností podle tohoto článku se nepovažuje zpřístupnění důvěrných informací druhé smluvní strany za účelem splnění zákonné povinnosti uložené příslušným státním orgánem, pokud příslušná smluvní strana ihned po obdržení takového požadavku informuje o této skutečnosti v míře dovolené příslušnými právními předpisy druhou smluvní stranu předtím, než dojde ke zpřístupnění těchto informací, tak aby druhá smluvní strana mohla provést příslušné kroky proti jejich zpřístupnění, provést opatření k tomu, aby s důvěrnými informacemi bylo nadále zacházeno jako s důvěrnými nebo podniknout jakékoli jiné opatření k ochraně těchto důvěrných informací, které považuje za vhodné.

8. Zaměstnání – Po dobu od zahájení prací uvedených v PP nebo v nabídce do uplynutí dvanácti (12) měsíců od jejich dokončení zákazník nezaměstná zaměstnance Intergraph CS, ani jiným způsobem neumožní výkon práce žádným zaměstnancům Intergraph CS, kteří se podíleli na poskytování služeb dle PP nebo nabídky, bez předchozího písemného souhlasu Intergraph CS.

V případě porušení předchozího odstavce zákazník přijímá vůči Intergraph CS odpovědnost za likvidované škody ve výši odpovídající ročnímu příjmu daného zaměstnance v době ukončení zaměstnání u společnosti Intergraph CS.

9. Vypouští se.

10. Údržba – Údržbu poskytnutých dodávek provádí zákazník. Pokud si zákazník přeje, aby tuto údržbu prováděla společnost Intergraph CS, lze údržbu zajistit za ceny poradenských služeb dle zvláštní smlouvy o údržbě uzavřené mezi stranami.

11. Governing Law – These Terms are governed by and shall for all purposes be construed and enforced under and in accordance with the laws of the Czech Republic. The Parties waive the application of the United Nations Commission on International Trade Law and United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods as to the interpretation or enforcement of these Terms. These Terms have been provided to the Parties in English and Czech language version. In case of contradictions between the stipulations in the English and the Czech language version, the Czech version shall prevail. Any disputes arising from or in connection with these Terms and Conditions shall be decided by the competent courts of the Czech Republic.

12. Export Control – Intergraph Corporation COTS Software Products, Customized Software and/or third-party software (which for this section also includes any Documentation or technical information pertaining thereto) provided by Intergraph Corporation and/or Intergraph Czech SG&I, its subsidiaries or distributors, is subject to the export control laws and regulations of the United States of America. For the purpose of these Terms, "Documentation" means, whether in electronic or printed form, User's Guides, Installation Guides, Reference Guides, Administrator's Guides, Customization Guides, Programmer's Guides, Configuration Guides and Help Guides delivered with Intergraph COTS Software Products, Customized Software and/or third-party software supplied by Intergraph CS to Customer. Not all of the previous types of Documentation are delivered with Intergraph COTS Software Products, Customized Software and/or third-party software supplied by Intergraph CS. Diversion contrary to U.S. law is prohibited. Intergraph Corporation COTS Software Products, Customized Software and/or third-party software, or the direct product(s) thereof, must not be exported or re-exported, directly or indirectly (including via remote access) under the following circumstances:

(a) To Cuba, Iran, North Korea, Sudan, or Syria, or any national of these countries.

(b) To any person or entity listed on any U.S. government denial list, including but not limited to, the U.S. Department of Commerce Denied Persons, Entities, and Unverified Lists, <http://www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/liststocheck/htm>, the U.S. Department of Treasury Specially Designated Nationals List, www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/, and the U.S. Department of State Debarred List, <http://www.pmddtc.state.gov/compliance/debar.html>.

11. Rozhodné právo a soudní příslušnost – Tyto podmínky se řídí právem České republiky. Smluvní strany se vzdávají aplikace úmluvy Komise Spojených národů o mezinárodním obchodním právu a Úmluvy Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodním prodeji zboží při výkladu nebo vymáhání této smlouvy. Tato smlouva je vyhotovena v anglické a v české jazykové verzi. V případě rozporu mezi ustanoveními v anglické a v české jazykové verzi má přednost česká verze. Veškeré spory vzniklé z této smlouvy nebo v souvislosti s ní budou rozhodovány příslušnými soudy České republiky.

12. Omezení vývozu – Softwarové produkty COTS a upravený software Intergraph Corporation a software třetích stran (pro účely tohoto článku rovněž příslušná dokumentace či technické informace), které poskytla společnost Intergraph Corporation a/nebo Intergraph CS, její dceřiné společnosti či distributoři, podléhají právním předpisům Spojených států amerických na kontrolu vývozu. Pro účely těchto podmínek se dokumentací rozumí elektronické i tištěné verze uživatelských příruček, instalačních příruček, referenčních příruček, administrátorských příruček, příruček pro přizpůsobení, programátorských příruček, konfiguračních příruček a pomocných příruček dodaných zákazníkovi společně s příslušnými softwarovými produkty COTS, upraveným softwarem a/nebo softwarem třetích stran společností Intergraph CS. K softwarovým produktům COTS a upravenému softwaru Intergraph Corporation a softwaru třetích stran dodanému Intergraph CS se nedodávají všechny výše uvedené druhy dokumentace. Postup v rozporu se zákony Spojených států amerických je zakázán. Softwarové produkty COTS a upravený Software Intergraph Corporation a software třetích stran a jejich přímé výsledky není povoleno přímo či nepřímo vyvážet či reexportovat (včetně vzdáleného přístupu) za těchto okolností:

(a) na Kubu, do Íránu, Severní Koreje, Súdánu nebo Sýrie nebo kterémukoli občanu těchto zemí;

(b) jakékoli fyzické nebo právnické osobě uvedené na jakémkoli seznamu osob, kterých se týká zákaz vývozu, vedeném vládou USA, zejména na seznamu zapovězených a neověřených fyzických a právnických osob vedeném ministerstvem obchodu USA (U.S. Department of Commerce Denied Persons, Entities, and Unverified Lists), <http://www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/liststocheck/htm>, na seznamu zvláště označených cizích státních příslušníků vedeném ministerstvem

(c) To any entity when Buyer knows, or has reason to know, the end use of the Software Product is related to the design, development, production, or use of missiles, chemical, biological, or nuclear weapons, or other un-safeguarded or sensitive nuclear uses.

(d) To any entity when Buyer knows, or has reason to know, that an illegal reshipment will take place.

Customer should address any questions regarding export/re-export of relevant Intergraph COTS Software Product, Customized Software and/or third-party software to the Global Manager of Intergraph Corporation's Export Licensing Department at Intergraph Corporation's Corporate Headquarters, Huntsville, Alabama 35894-00001, USA.

Customer shall hold harmless and indemnify Intergraph Corporation and/ Intergraph CS for any costs and or damages resulting to Intergraph Corporation and/or Intergraph CS from a breach of this Section by Customer.

13. Place of Performance – Customer agrees to provide appropriate work place accommodations, computer equipment, software, and necessary access for Intergraph CS personnel.

14. Assignment – Neither Intergraph CS nor Customer shall assign any of its rights or delegate any of its obligations under this Agreement without the prior written consent of the other party, provided that such consent shall not be unreasonably withheld, except that Intergraph CS may assign its rights and obligations under this Agreement without the approval of Customer to an entity which acquires all or substantially all of the assets of Intergraph CS, Intergraph Corporation or its division, Security, Government & Infrastructure, or to any subsidiary, affiliate or successor in a merger or acquisition of Intergraph CS, Intergraph Corporation or its division, Security, Government & Infrastructure.

15. Severability – If any provision of these Terms or any related document shall be prohibited by or invalid under applicable law, the remainder of these Terms or such related document shall be unaffected. Instead of

financí USA (U.S. Department of Treasury Specially Designated Nationals List), www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/, a na seznamu vyloučených osob vedeném Úřadem vlády USA (the U.S. Department of State Debarred List), <http://www.pmdtc.state.gov/compliance/debar.html>;

(c) jakémukoli subjektu, o němž zákazník ví nebo má vědět, že konečné použití softwarového produktu souvisí s navrhováním, vývojem, výrobou nebo používáním raket, chemických, biologických nebo jaderných zbraní nebo s jiným nezabezpečeným nebo citlivým jaderným používáním;

(d) jakémukoli subjektu, o němž zákazník ví nebo má vědět, že bude softwarový produkt nezákonným způsobem re-expedovat.

Zákazník musí veškeré otázky týkající se exportu nebo re-exportu relevantních COTS softwarových produktů, zákazkových softwarů nebo softwarů třetích stran adresovat globálnímu manažerovi Intergraph Corporation, Export Licensing Department at Intergraph Corporation's Corporate Headquarters, Huntsville, Alabama 35894-00001, USA.

Zákazník se zavazuje nahradit Intergraph Corporation a/nebo Intergraph CS jakékoli náklady nebo škodu způsobenou Intergraph Corporation a/nebo Intergraph Czech SG&I porušením tohoto článku ze strany zákazníka.

13. Místo plnění – Zákazník se zavazuje poskytnout personálu Intergraph CS odpovídající pracoviště, počítačové vybavení, software a nezbytný přístup.

14. Postoupení - Intergraph CS ani Zákazník nejsou oprávněni postoupit jakákoliv práva ani své závazky z této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany, přičemž tento souhlas nesmí být bezdůvodně odepřen. Intergraph CS je oprávněn postoupit práva a závazky z této smlouvy bez souhlasu zákazníka na subjekt, který získá veškerá nebo převážnou část aktiv Intergraph CS, Intergraph Corporation nebo její divize Security, Government & Infrastructure nebo na kteroukoliv dceřinou, propojenou nebo nástupnickou společnost v rámci fúze nebo akvizice Intergraph CS, Intergraph Corporation nebo její divize Security, Government & Infrastructure..

15. Oddělitelnost – Pokud bude kterékoli ustanovení těchto podmínek nebo jakéhokoli souvisejícího dokumentu v rozporu s příslušnými právními předpisy nebo se stane neplatným,

the prohibited or invalid provision of these Terms or any related document, the Parties agree to substitute for the invalid provision a valid provision which most closely approximates the intent and economic effect of the invalid provision.

16. Survival – The Sections entitled 4. “Disclaimer”, 5. “Limitation of Liability”, 6. “Ownership of Data/Computer Software”, 7. “Nondisclosure”, 8. “Employment”, 11. “Governing Law”, 14. “Assignment”, 15. “Severability” and 16. “Survival” shall survive termination or expiration of these Terms. The obligation imposed on Customer to pay any unpaid charges which have been accrued and are due at the time of termination or expiration of these Terms, pursuant to Section 2. “Terms of Payment” shall survive the expiration or termination of these Terms.

17. Force Majeure – Neither party hereto shall be considered in default in the performance of its obligations hereunder to the extent that such performance is prevented or delayed by any cause, existing or future, which is not within the reasonable control of such party including, but not limited to, acts of God or the public enemy, terrorism, fires, explosion, riots, labor disputes, or war.

18. Entire Agreement – These Terms and Conditions, the Intergraph CS Quote, and the Customer’s Purchase Order to the extent that it is not inconsistent with Purchase Order Confirmation of Intergraph CS, together constitute the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof; all prior agreements, representations, statements, negotiations, and undertakings are superseded hereby. Other terms and conditions do not apply to this Agreement, even if Intergraph CS does not expressly contradict. This Agreement shall not be amended or modified except by written and signed agreement of the parties. The waiver of this written form requirement need to be in writing and duly signed by the parties.

19. Changes - Either party may request a change to the scope of work required under this Agreement on any task including but not limited to, alterations, additions, deviations, and omissions from or to the scope of work. Intergraph shall provide customer with a written assessment within a reasonable time identifying the price and schedule impact of implementing the change. Neither party shall be obligated to commence work on the requested change until they have agreed in writing to an equitable adjustment.

nebudou tím dotčeny zbývající části takového ustanovení ani zbývající ustanovení těchto podmínek nebo příslušného souvisejícího dokumentu. Strany se zavazují nahradit takové ustanovení těchto podmínek nebo jakéhokoli souvisejícího dokumentu platným ustanovením, jehož smysl a hospodářský účinek budou shodné s nahrazovaným ustanovením.

16. Setrvání v platnosti – Články označené 4. „Prohlášení“, 5. „Omezení záruk“, 6. „Vlastnictví Dat/Počítačového softwaru“, 7. „Zachování důvěrnosti“, 8. „Zaměstnání“, 11. „Rozhodné právo“, 14. „Převod práv“, 15. „Oddělitelnost“ a 16. „Setrvání v platnosti“, zůstanou v platnosti i po zániku nebo uplynutí doby trvání této smlouvy. Závazek zákazníka zaplatit veškeré nezaplacené poplatky splatné v době skončení nebo uplynutí doby trvání této smlouvy dle článku 2 (platební podmínky) nezaniká v důsledku skončení platnosti nebo uplynutí doby trvání této smlouvy.

17. Zásah vyšší moci – Smluvní strana není v prodlení s plněním svých závazků podle této smlouvy, pokud je takové plnění znemožněno nebo opožděno v důsledku jakéhokoli existujícího či budoucího důvodu, který zřejmě není v moci příslušné smluvní strany, zejména v důsledku zejména nehody, živelné pohromy, terorismu, požáru, výbuchu, nepokoje, pracovního sporu nebo války.

18. Úplná dohoda – Tyto podmínky, nabídka společnosti Intergraph CS a objednávka kupujícího, pokud neodporuje potvrzení objednávky Intergraph CS, společně tvoří úplnou dohodu stran ve vztahu k předmětu této smlouvy; tímto se nahrazují veškerá předchozí ujednání, prohlášení, sdělení, jednání a závazky. Tato smlouva nepodléhá jiným podmínkám, i Intergraph CS tyto výslovně neodmítne. Tuto smlouvu lze doplňovat a měnit pouze prostřednictvím písemných a podepsaných dohod obou stran. Zrušení tohoto požadavku na písemnou formu je možno učinit pouze písemně, s řádným podpisem obou stran.

19. Změny – Kterákoli ze stran může požadovat změnu rozsahu práce vyžadované dle této smlouvy ohledně úkolů jako například změny, dodatky, odchylky od a z rozsahu práce. Intergraph se zavazuje poskytnout zákazníkovi písemné vyhodnocení v přiměřené lhůtě se stanovením ceny a vlivu provedení změn na dodací lhůty. Žádná ze stran není povinna zahájit práci na požadované změně před uzavřením písemné dohody o spravedlivé úpravě.

Intergraph has based its pricing for services utilizing the draft schedule shown in the Intergraph offer/proposal. In the event that the customer causes delays in the project, Intergraph will be entitled to an equitable adjustment to pricing and schedule. If a change to the Agreement pricing occurs pursuant to this paragraph, Intergraph will provide the customer with a written change order identifying the pricing impact.

Intergraph založila své ceny za služby na schématu uvedeném v nabídce/návrhu Intergraph. V případě, že zákazník způsobí prodlení projektu, společnosti Intergraph vznikne nárok na přiměřenou úpravu ceny a dodacích lhůt. Jestliže ke změně Smlouvy ohledně cen dojde na základě tohoto bodu, Intergraph poskytne zákazníkovi písemnou změnovou objednávku s odůvodněním změny ceny.